

27-06-2003

L-14.

# **OÜ BALTIC MEDICAL PARTNERS**

*Anne Mazurenko*

## **2002 a. MAJANDUSAASTA ARUANNE**

Majandusaasta algus 01.jaan. 2002 a. ja lõpp 31.dets. 2002 a.

Äriregistri nr. 10169214

Aadress: Tallinn, Tartu mnt.32 10115

Telefon: 6010-550 Fax: 6010-549

Põhitegevusala: Hambaravi

Omandivorm: eraomand

Kuuluvus: Eesti

Juhtuse esimees: Tenno Jänes

Audiitor: Anne Nuut

Esitamise kuupäev:

27-06-2003

## **SISUKORD**

|                                                           |                 |
|-----------------------------------------------------------|-----------------|
| <b>1. Majandusaasta aruande eessõna .....</b>             | <b>lk.3</b>     |
| <b>2. Osanike nimekiri .....</b>                          | <b>lk.4</b>     |
| <b>3. Tegevusaruanne .....</b>                            | <b>lk.5</b>     |
| <b>4. Juhatuse deklaratsioon .....</b>                    | <b>lk.6</b>     |
| <b>5. Raamatupidamise aastaaruanne .....</b>              | <b>lk.7-8</b>   |
| <b>6. Kasumiaruanne .....</b>                             | <b>lk.9</b>     |
| <b>7. 2002 a. raamatupidamise aastaaruande lisa .....</b> | <b>lk.10-13</b> |
| <b>8. Audiitori järeloetus .....</b>                      | <b>lk.14</b>    |

Tallinna Linnakohus  
Registriosakond  
**SISSE TULNUD**

27-06-2003

## **MAJANDUSAASTA ARUANDE EESSÕNA**

Baltic Medical Partners OÜ 2002 a. majandusaasta aruanne on koostatud lähtudes äriseadustiku ja raamatupidamisseaduse nõuetest ning järgides hea raamatupidamistava nõudeid. Aastaruanne kajastab õigesti ja õiglaselt osatüingu vara, kohustusi, omakapitali ja majandustegevuse tulemusi.

Raamatupidamise aastaruande bilansi mahuks on seisuga 31. detsember 2002 a. 1 705 076 krooni ja 2002 a. finantstulemuseks on kasum 2 385 krooni.



---

Tenno Jänes  
Juhatuse eimees

4.  
Tallinna Linnakohus  
Registriosakond  
SISSE TULNUD

27-06-2003

**Baltic Medical Partners OÜ**  
reg.nr. 10169214

**Osanike nimekiri seisuga 31.12.2002.a.**

| nimi        | aadress                     | isikukood   | osade arv | nimiväärtus |
|-------------|-----------------------------|-------------|-----------|-------------|
| Tenno Jänes | Narva mnt.6 - 24<br>Tallinn | 35201110222 | 1         | 40000       |

Tallinna Linnakohus  
Registriosakond  
**SISSE TULNUD**

27-06-2003

---

## **TEGEVUSARUANNE**

Baltic Medical Partners OÜ asutati 1989 aastal.

Põhitegevuseks on hambaravi teenuste osutamine kõigile elanikkonnagruppidele.

Aruandeaastal oli OÜ Baltic Medical Partners keskmine töötajate arv 24 ja palgakulu kokku aastas 2 286 586 krooni.

Juhatuse liikmeid ei tasustatud. Tegevjuhi tasu oli aastas 240 000 krooni.

27-06-2003

**JUHATUSE DEKLARATSIOON**

Baltic Medical Partners OÜ majandusaasta aruande koostamisel on lähtutud äriseadustiku ja raamatupidamise seaduse nõuetest ning järgitud hea raamatupidamistava nõudeid.

Aruanne kajastab õigesti ja õiglaselt osäühingu vara, kohustusi, omakapitali ja majandustegevuse tulemusi.

Aastaruande koostamisel rakendatud põhimõtted, arvestusmeetodid ja hindamise alused on kooskõlas hea raamatupidamistava nõuetega.

Raamatupidamise aastaruandes kajastuvad olulised vara ja kohustuste hindamist mõjutavad asjaolud, mis ilmnesh bilansi kuupäeva 31.12.2002 ja aruande koostamis päeva, 07.04.2003, vahemikul.

Juhatuse hinnangul on Baltic Medical Partners OÜ jätkuvalt tegutsev.

  
\_\_\_\_\_  
Tenno Jänes

Juhatuse esimees

OÜ BALTIC MEDICAL PARTNERS

27-06-2003

**RAAMATUPIDAMISE ARUANNE 31.detsember 2002 a.****AKTIVA****KÄIBEVARA**

|                                             | <b>lisa nr.</b> | <b>31.12.2002</b> | <b>31.12.2001</b> |
|---------------------------------------------|-----------------|-------------------|-------------------|
| 1. Raha ja pangakontod                      |                 | 164 036           | 209 339           |
| 3. Nõuded ostjate vastu                     |                 |                   |                   |
| Ostjatelt laekumata arved                   |                 | 228 592           | 172 735           |
| Kokku:                                      |                 | 228 592           | 172 735           |
| 6. Ettemakstud tulevaste perioodide kulud   |                 |                   |                   |
| Muud ettemakstud tulevaste perioodide kulud |                 | 25 291            | 31 440            |
| Kokku:                                      |                 | 25 291            | 31 440            |
| 7. Varud                                    |                 |                   |                   |
| Tooraine ja materjalid                      |                 | 157 280           | 44 422            |
| Ostetud kaubad müügiks                      |                 | 4 136             | 2 635             |
| Ettemaksed hankijatele                      |                 | 956               | 2 571             |
| Kokku:                                      |                 | 162 372           | 49 628            |
| <b>KÄIBEVARA KOKKU:</b>                     |                 | <b>580 291</b>    | <b>463 142</b>    |

**PÕHIVARA**

|                                       |   |                  |                  |
|---------------------------------------|---|------------------|------------------|
| 8. Pikaajalised finantsinvesteeringud |   |                  |                  |
| Sidusettevõtete aktsiad või osad      | 4 | 15 566           | 28 263           |
| Kokku:                                | 4 | 15 566           | 28 263           |
| 9. Materiaalne põhivara               |   |                  |                  |
| Muu inventar, sisseseade, tööriistad  | 2 | 1 569 136        | 1 616 086        |
| Akumuleeritud põhivara kulum (miinus) | 2 | -459 917         | -396 671         |
| Kokku:                                | 2 | 1 109 219        | 1 219 415        |
| <b>PÕHIVARA KOKKU:</b>                | 2 | <b>1 124 785</b> | <b>1 219 415</b> |

|                      |  |                  |                  |
|----------------------|--|------------------|------------------|
| <b>AKTIVA KOKKU:</b> |  | <b>1 705 076</b> | <b>1 710 820</b> |
|----------------------|--|------------------|------------------|

27-06-2003

## **PASSIVA**

### **LÜHIAJALISED KOHUSTUSED**

|                                       | <b>lisa nr.</b> | <b>31.12.2002</b> | <b>31.12.2001</b> |
|---------------------------------------|-----------------|-------------------|-------------------|
| 12. Ostjate ettemaksed teenuste eest  |                 | 10 918            | 12 957            |
| 13. Võlad hankijatele                 |                 |                   |                   |
| Hankijatele tasumata arved            |                 | 423 144           | 396 404           |
| Kokku:                                |                 | 423 144           | 396 404           |
| 15. Maksuvõlad                        | 3               | 443               | 273               |
| 16. Viitvõlad                         |                 |                   |                   |
| Võlad töövõtjatele                    |                 | 235 412           | 323 310           |
| Muud viitvõlad                        |                 | 54 906            | 8                 |
| Kokku:                                |                 | 290 318           | 323 318           |
| <b>LÜHIAJALISED KOHUSTUSED KOKKU:</b> |                 | <b>724 823</b>    | <b>732 952</b>    |

|                          |  |                |                |
|--------------------------|--|----------------|----------------|
| <b>KOHUSTUSED KOKKU:</b> |  | <b>724 823</b> | <b>732 952</b> |
|--------------------------|--|----------------|----------------|

### **OSAKAPITAL OSAÜHINGUS**

|                                         |          |                |                |
|-----------------------------------------|----------|----------------|----------------|
| 22. Osakapital nimiväärtuses            | 6        | 40 000         | 40 000         |
| 26. Reservid                            |          |                |                |
| Kohustuslik reservkapital               | 6        | 4 000          | 4 000          |
| Ümberhindluse reserv                    | 6        | 732 000        | 732 000        |
| 27. Eelmiste perioodide jaotamata kasum | 6        | 201 868        | 194 614        |
| 28. Aruandeaasta kasum (kahjum)         | 6        | 2 385          | 7 254          |
| <b>OSAKAPITAL OSAÜHINGUS KOKKU:</b>     | <b>6</b> | <b>980 253</b> | <b>977 868</b> |

|                                                  |  |                  |                  |
|--------------------------------------------------|--|------------------|------------------|
| <b>PASSIVA (kohustused ja omakapital) KOKKU:</b> |  | <b>1 705 076</b> | <b>1 710 820</b> |
|--------------------------------------------------|--|------------------|------------------|

OÜ BALTIC MEDICAL PARTNERS

27-06-2003

## KASUMIARUANNE 2002 aastal

| ÄRITULUD                                      | lisa nr. | 31.12.2002       | 31.12.2001       |
|-----------------------------------------------|----------|------------------|------------------|
| Realiseerimise netokäive                      | 7        | 5 857 336        | 5 616 327        |
| Muud äritulud                                 |          | 1 032            | 3 604            |
| <b>ÄRITULUD KOKKU:</b>                        |          | <b>5 858 368</b> | <b>5 619 931</b> |
| <b>ÄRIKULUD</b>                               |          |                  |                  |
| Kaubad ja materjalid                          |          | 1 805 493        | 2 127 265        |
| Mitmesugused tegevuskulud                     |          | 862 443          | 819 494          |
| Tööjõu kulud                                  |          | 3 052 712        | 2 577 247        |
| Palgakulu                                     |          | 2 286 586        | 1 937 023        |
| Sotsiaalmaks                                  |          | 11 516           | 639 267          |
| Töötukindlustusmaks                           |          | 95 152           | 957              |
| Kulum                                         |          | 95 152           | 86 722           |
| Muud ärikulud                                 |          | 27 896           | 29 254           |
| <b>ÄRIKULUD KOKKU:</b>                        |          | <b>5 843 696</b> | <b>5 639 982</b> |
| <b>ÄRIKASUM (-KAHJUM)</b>                     |          | <b>14 672</b>    | <b>-20 051</b>   |
| <b>FINANTSTULUD</b>                           |          |                  |                  |
| Sidusettevõtete osakutega seotud finantstulud |          | 0                | 28 263           |
| Kasum valuutakursi muutustest                 |          | 0                | 302              |
| Muud intressid ja finantstulud                |          | 493              | 1 360            |
| <b>FINANTSTULUD KOKKU:</b>                    |          | <b>493</b>       | <b>29 925</b>    |
| <b>FINANTSKULUD</b>                           |          |                  |                  |
| Sidusettevõtete osakutega seotud finantskulud |          | 12 697           | 0                |
| Intressikulud                                 |          | 0                | 866              |
| Kahjum valuutakursi muutustest                |          | 83               | 1 754            |
| <b>FINANTSKULUD KOKKU:</b>                    |          | <b>12 780</b>    | <b>2 620</b>     |
| <b>KASUM (-KAHJUM) MAJANDUSTEGEVUSEST</b>     |          | <b>2 385</b>     | <b>7 254</b>     |
| <b>ARUANDEAASTA PUHASKASUM (-KAHJUM)</b>      |          | <b>2 385</b>     | <b>7 254</b>     |

BALTIC MEDICAL PARTNERS OÜ

27-06-2003

**2002 a. AASTAARUANDE LISA****1. ARVESTUSMEETODID JA HINDAMISALUSED**

- 1.1 Aastaaruanne on koostatud Eesti kroonides.
- 1.2 Kasumiaruanne on skeem nr. 1 alusel.
- 1.3 Ostjatelt laekumata arved on hinnatud bilansis lähtuvalt laekuvatest summadest.
- 1.4 Varude hindamisel on kasutatud kaalutud keskmise hinna meetodit.
- 1.5 Sidusettevõtte osakud on bilansis kajastatud kapitaliosaluse meetodil.
- 1.6 Materiaalne põhivara võetakse arvele soetusmaksumuses.
- 1.7 Tulude ja kulude arvestamisel on rakendatud tekkepõhisuse printsiipi.
- 1.8 Puhkuse kohustus on revideeritud ja korrigeeritud seisuga 31.12.2002.
- 1.9 Reservkapitali eraldamisel on lähtutud ÄS nõuetest.

**2. MATERIAALNE PÕHIVARA**

|                        | Muu inventar<br>sisseseade | Akumuleeritud kulum | Jääkmaksumus |
|------------------------|----------------------------|---------------------|--------------|
| Saldo 01.01.2002       | 1 616 086                  | -396 671            | 1 219 415    |
| Soetamine              |                            |                     |              |
| Mahakantud             | 46 950                     | 31 906              | -15 044      |
| Majandusaasta<br>kulum |                            | -95 152             | -95 152      |
| Saldo 31.12.2002       | 1 569 136                  | -459 917            | 1 109 219    |

27-06-2003

**3. MAKSUD**

| Maksuliik              | 31.12.2002 |           | 31.12.2001 |           |
|------------------------|------------|-----------|------------|-----------|
|                        | Ettemaks   | Maksuvõlg | Ettemaks   | Maksuvõlg |
| Käibemaks              | 0          | 408       | 0          | 149       |
| Üksikisiku tulumaks    | 0          | 0         | 0          | 0         |
| Sotsiaalmaks           | 0          | 0         | 0          | 0         |
| Töötukindlustusmaks    | 0          | 9         | 0          | 0         |
| Erisoodustuse tulumaks | 0          | 0         | 0          | 124       |
| Maksuintressid         | 0          | 26        | 0          | 0         |
| Kokku                  | 0          | 443       | 0          | 273       |

Maksuintresside võlg sisaldab: 7 kr üksikisiku tulumaksu intressi, 6 kr sotsiaalmaksu intressi, 3 kr töötukindlustusmaksu intressi, 10 kr erisoodustuse tulumaksu intressi.

**4. SIDUSETTEVÕTTE OSAKUD**

Pikaajalised investeeringud sidusettevõttesse hinnatakse vastavalt kapitaliosaluse meetodil, lähtudes ERS 8 "Kapitaliosaluse meetod".

Baltic Medical Partners OÜ osalus on 33% sidusettevõttesse Baltic Medical Technology OÜ.

Baltic Medical Technology OÜ asutati 1998 aastal.

Seisuga 01.01.2002 a. oli pikaajaline investeering sidusettevõttesse 28 263 krooni.

Baltic Medical Technology OÜ omakapital seisuga 31.12.2002 a.:

|                           |         |
|---------------------------|---------|
| omakapital                | 40 000  |
| reservkapital             | 4 000   |
| eelmiste perioodide kasum | 41 643  |
| aruandeperioodi kahjum    | -38 474 |
|                           | 47 169  |

Seisuga 31.12.2002 pikaajaline investeering sidusettevõttes 15 566 krooni.

27-06-2003

## 5. RAHAVOOGUDE ARUANNE

### A. Rahavoog aruandeaasta äritegevusest

|                                                  | 31.12.2002     | 31.12.2001     |
|--------------------------------------------------|----------------|----------------|
| 1. Puhaskasum (-kahjum)                          | 15 082         | -21 009        |
| 2. Materiaalse põhivara amortisatsioon           | 95 152         | 86 722         |
| 3. Kasum investeeringutest                       | 12 697         | 28 263         |
| 4. Kahjum põhivara mahakandmisest                | 15 044         | 0              |
| 5. Bilansirühmade kokkuvõtete muutused:          |                |                |
| 5.1 Nõuded ostjate vastu                         | -55 857        | -119 127       |
| 5.2 Ettemakstud tulevaste perioodide kulud       | 6 149          | -282           |
| 5.3 Varud                                        | -112 744       | 13 937         |
| 5.4 Võlakohustused                               | -2 039         | -24 024        |
| 5.5 Võlad hankijatele                            | 26 740         | 65 944         |
| 5.6 Maksuvõlad                                   | 170            | -2 531         |
| 5.7 Viitvõlad                                    | -33 000        | 95 501         |
| <b>Kokku rahavoog aruandeaasta äritegevusest</b> | <b>-32 606</b> | <b>123 394</b> |

### B. Rahavoog aruandeaasta investeeringutest

|                                                      |                |                |
|------------------------------------------------------|----------------|----------------|
| 1. Põhivara ostuks kulutused                         | 0              | -1 890         |
| 2. Investeeringud kapitaliosaluse meetodil           | -12 697        | -28 263        |
| <b>Kokku rahavoog aruandeaasta investeeringutest</b> | <b>-12 697</b> | <b>-30 153</b> |

### Kokku ettevõtte rahavoog (A+B)

**-45 303      93 241**

### D. Ettevõtte rahajäägi muutus

|                                      |                |               |
|--------------------------------------|----------------|---------------|
| 1. Kassa ja pangakontode jääk 01.01. | 209 339        | 116 098       |
| 2. Kassa ja pangakontode jääk 01.12. | 164 036        | 209 339       |
| <b>Kokku rahajäägi muutus</b>        | <b>-45 303</b> | <b>93 241</b> |

27-06-2003

## 6. OSAKAPITAL OSAÜHINGUS

Osakapital seisuga 31.12.2002 üldsummas 980 253 krooni jaguneb alljärgnevalt:

|                                     |                |
|-------------------------------------|----------------|
| osakapital osauhingus               | 40 000 krooni  |
| reservkapital                       | 4 000 krooni   |
| põhivara ümberhindluse reserv       | 732 000 krooni |
| eelmiste perioodide jaotamata kasum | 201 868 krooni |
| aruandeaasta kasum                  | 2 385 krooni   |

## 9. NETO REALISEERIMISE KÄIVE

Baltic Medical Partners OÜ realiseerimise netokäive jaguneb tegevusalade lõikes alljärgnevalt:

|                       |                  |
|-----------------------|------------------|
| meditsiiniline teenus | 5 846 486 krooni |
| müük                  | 10 850 krooni    |
| kokku:                | 5 857 336 krooni |

27-06-2003

**AUDIITORI JÄRELDUSOTSUS  
OÜ BALTIC MEDICAL PARTNERS OSANIKULE**

Tallinnas,

07.aprill 2003.a.

Olen kontrollinud OÜ BALTIC MEDICAL 31.12. 2002.a. lõppenud majandusaasta aruannet. Raamatupidamise aastaaruande koostamine on ettevõtte juhtkonna kohustus. Minu ülesandeks on anda auditi tulemusele tuginedes omapoolne hinnang raamatupidamise aastaaruande kohta.

Audit on sooritatud kooskõlas Eesti Audiitortevuse seaduse ja Auditeerimise eeskirjadega. Nimetatud seadus ja eeskirjad nõuavad, et audit oleks sooritatud viisil, mis võimaldaks piisava kindlustundega väita, et raamatupidamisarvestus ei sisalda olulisi vigu ega ebatäpsusi.

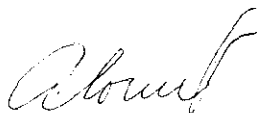
Auditi käigus olen pisteliselt kontrollinud tõendusmaterjale, millel põhinevad aruandes esitatud näitajad. Audit hõlmas ka raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud arvestuspõhimõtete ja juhtkonnapoolsete hinnangute analüüsi ning seisukohavõttu raamatupidamise aastaaruande esituslaadi suhtes tervikuna.

Arvan, et audit annab piisava aluse arvamuse avaldamiseks OÜ BALTIC MEDICAL PARTNERS raamatupidamise aastaaruande kohta.

Olen seisukohal, et Eesti Vabariigi Raamatupidamisseadusest lähtuvalt koostatud raamatupidamise aastaaruanne, mis näitab majandusaasta kasumiks 2 385 krooni ja bilansimahuks 1 705 076 krooni, kajastab olulises osas õigesti ja õiglaselt majandustegevuse tulemit seisuga 31.12.2002.a.

Raamatupidamise aastaaruandes on kajastatud olulised OÜ BALTIC MEDICAL PARTNERS vara ja kohustuste hindamist mõjutanud hinnangud ja riskid, mis said teatavaks ajavahemikul bilansi kuupäevast 31.12.2002.a. kuni aastaaruande koostamise päevani 07.04.2003.a.

Vannutatud audiitor  
Anne Nuut  
Tunnistus nr. 485



**OÜ VALLASTE JA PARTNERID**

Reg. № 10494121  
Narva mnt. 63  
10152 Tallinn

A/A 221011370359  
HANSAPANK 767

Tel. 6013988, 6013989  
Faks 6013990  
E-mail: post@vjap.ee